

寰宇智慧投資

374

股票作手回憶錄

完整版

Reminiscences of a Stock Operator

Illustrated Edition

Edwin Lefèvre 著

M. L. Blumenthal 插畫 / 魯樂中 譯

寰宇出版股份有限公司

WILEY



Reminiscences of a Stock Operator / Edwin Lefèvre

Published by John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey.

No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, without the prior written permission of the publisher.

Copyright © 2005 by John Wiley & Sons, Inc. All rights reserved.

目錄

Contents

導讀

17

推薦序

13

發行人的話

09

作者簡介

07



1 華爾街有史以來最大的棒槌

2 交易金童擊敗空桶店

3 我準得要命，卻賠掉每一分錢

4 二十五萬美元的第六感

5 我的勝利日

6 沒人能夠擊敗股市

7 玩另一個人的遊戲

8 欠一百萬；還一百萬

9 黑貓和抗拒不了的衝動

10 大買咖啡豆和價格管制委員會

11 為什麼投資大眾總是賠錢？

12 國王、窮人和股市投機者的風險

後記

565

529 491 443 403 367 323 281 235 185 139 87 35

Reminiscences of a Stock Operator 6 股票作手回憶錄 完整版

作者 簡介

愛德溫·勒菲佛 *Edwin Lefèvre (1871 - 1943)*

美國記者、作家及政治家。他最為人所稱頌的是有關於華爾街的著作。他在一九〇九年時，曾受美國總統威廉·霍華德·塔夫托 (William Howard Taft) 任命為美國大使，出使過義大利、法國及西班牙等數個國家。一九一三年結束外交生涯後，勒菲佛回到他位於佛蒙特的家鄉重拾寫作，作品有小說及一些為《星期六晚郵》(The Saturday Evening Post) 和麥克盧爾雜誌 (MacLure's) 所寫的短篇故事。《股票作手回憶錄 (完整版)》即是一九二〇年代出自於《星期六晚郵》的故事所集結而成。勒菲佛因為這些作品而聲名大噪，成為了一個知名的財經作家。在他五十三年前的寫作生涯中，共出版了八本書，而集勒菲佛短篇小說傑作之大成的《華爾街 1901》(寰宇出版 F264) 更被大多數人公認為他最令人懷念的作品。

Reminiscences of a Stock Operator

8

股票作手回憶錄

完整版



發行人的話

「讀書的目的，是為了讀更好的書。」這句話時常浮現我的腦海。每當走入誠品書店，我都期待能發現好書，滿足我讀書的目的與渴望。曾幾何時自己搖身成為出版人，「出好書是你的責任」這句話反成了我的棒頭喝。我出身於金融操作領域，早期市場沒有多少投資書籍可讀，更不知何謂經典，無奈之下興起自己尋書翻譯與大眾共享的念頭。我們這群算是初代的財務顧問，從事金融投資的夥伴，原是為反對老闆發行雜誌刊物，才另起爐灶自立門戶，怎料自己會踏入出版的泥坑。

從一開始的外行走入行內，從委銷轉為自銷、常銷，一路走來與典型出版業大相逕庭；其中秉持兩項理念：一是要尋最好的經典之作出版，二是我們不靠出版來養活自己。有人曾說：「打架最懼不怕死的，賭博就畏不怕輸的。」此中最能道出寰宇存續的硬道理，怎知一路走來竟愈行愈順，不斷朝著專業之路邁進。雖說時代在改變，科技在進步，但書仍是書；書是作者思想靈魂的結晶體，科技再進步也只能改變閱讀的方式，無法取代人的思想與靈魂。

寰宇出版已累積近三十年的珍貴資產，也形成一代接一代的傳承記憶；縱有人已退隱江湖不問

世事，仍有人身在場內奮戰不懈，我相信寰宇始終陪伴著這些前輩後進。不要忘了好書絕對值得一讀再讀，它能在每場投資戰役中提供新的能量、扮演最佳參謀，讓參與者不再覺得孤軍奮戰。

我想寰宇存在的目的，無非是希望在浩瀚的出版界中，開拓出一塊純屬財經投資人的淨土，它不該淪落為一般出版商的小配角。對任何愛好投資又熱愛閱讀者，我可以這麼說，寰宇本該是屬於諸位的出版公司，我們何其有幸，能創設擁有這樣的出版公司。

回首我三十年的投資操作生涯，雖不盡完美，但也未劃下句點，當中我很少後悔苦惱，自我反思原因在於，無論面臨什麼狀況，我皆能安然地處於當下，即使身陷困境，我也堅持做對的事，不是問結果，盡我所能。我常與年輕朋友分享，投資陷入困境屢見不鮮，如何脫困則是一種技能，不是常識亦非知識；知而不做、不會做都是枉然。若有智慧，絕不要讓自己陷入萬劫不復的境地，這是我從書裡經常得到的啟示。凡事覺得對就要確切執行，多做多經驗，對判斷力有絕對的幫助，要知道，判斷力是投資成敗的關鍵。

在此，我想建議投資者，藉著讀好書來共勉：

第一，提高投資的品質。

許多投資者都認為，投資的本質就是賺與賠，過多的思慮會導致分心，反讓投資失去焦點；然

而，單只聚焦於輸贏，不知不覺中會使你成為賭徒！投資操作若持平常心，身段可以安然優雅，如同圍棋高手執子對弈，論策略、談佈局、思突破、慎收官，輸贏倒是兵家常事。

談到投資，如李佛摩所言：「機會是靠等待來的。」但出場時別忘了邱吉爾的名言：「酒店關門時，我一定會離開。」日本經營之聖稻盛和夫亦有句令人無法忘懷的語錄：「人存在的意義，就是不斷地提升內在的品格，直到你離開世界的那一天。」對投資者而言，要鏗而不捨地提升投資品質，日復一日，直到你揮別這個市場。我相信這得依靠不斷閱讀才可能進行。

第二，讓投資的過程更顯豐富、獲利更具說服力。

如果有人中了樂透成為億萬富翁，一輩子不愁吃穿，緊接著卻不知為何而活；捫心自問即使你願意，但這真的是你所渴望？若是我，沒有因由與過程的財富，我毫無興趣，也不想取得；理由很簡單，投資的樂趣在於過程，有過程才有成就感，跳過這一關，任何財富都將失去意義。

金融投資就是歸納別人的成敗經驗，搭配自己的分析研究，進而創造出甜美的果實，經歷這過程才足以吸引人，而閱讀是其中最不可或缺的環節。我常與朋友提起，如果擁有這麼多的財富，卻無法在兒女面前道出掙來的過程，倒不如平淡一生好。有人在股市中散盡家產還負債累累，憤而立誓不許兒女操作股票，在我看來，這既可憐又矯枉過正，真正重點應是奉勸多讀些投資書籍，知曉專業者如何面對股市，以培養正確心態。

世事，仍有人身在場內奮戰不懈，我相信寰宇始終陪伴著這些前輩後進。不要忘了好書絕對值得一讀再讀，它能在每場投資戰役中提供新的能量、扮演最佳參謀，讓參與者不再覺得孤軍奮戰。

我想寰宇存在的目的，無非是希望在浩瀚的出版界中，開拓出一塊純屬財經投資人的淨土，它不該淪落為一般出版商的小配角。對任何愛好投資又熱愛閱讀者，我可以這麼說，寰宇本該是屬於諸位的出版公司，我們何其有幸，能創設擁有這樣的出版公司。

回首我三十年的投資操作生涯，雖不盡完美，但也未劃下句點，當中我很少後悔苦惱，自我反思原因在於，無論面臨什麼狀況，我皆能安然地處於當下，即使身陷困境，我也堅持做對的事，不問結果，盡我所能。我常與年輕朋友分享，投資陷入困境屢見不鮮，如何脫困則是一種技能，不是常識亦非知識；知而不做、不會做都是枉然。若有智慧，絕不要讓自己陷入萬劫不復的境地，這是我從書裡經常得到的啟示。凡事覺得對就要確切執行，多做多經驗，對判斷力有絕對的幫助，要知道，判斷力是投資成敗的關鍵。

在此，我想建議投資者，藉著讀好書來共勉：

第一，提高投資的品質。

許多投資者都認為，投資的本質就是賺與賠，過多的思慮會導致分心，反讓投資失去焦點；然